



ESTAÇÃO DE ENERGIA PORTÁTIL

AY-512Wh / 700W

Ref. 5447000

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota: Por favor, leia as instruções antes de utilizar este produto.

INTRODUÇÃO

Este manual reúne a informação necessária para colocar em serviço, utilizar e manter em segurança a estação de energia portátil AYERBE AY-512Wh / 700W. Leia-o integralmente antes da primeira utilização e conserve-o junto do equipamento durante toda a sua vida útil, num local acessível e protegido da humidade. Se ceder ou revender o aparelho, entregue também este manual.

A AYERBE reserva-se o direito de modificar as características do produto sem aviso prévio. Consulte ayerbe.net para obter a informação mais atualizada.

Utilização prevista

A AY-512Wh / 700W é um acumulador portátil de energia elétrica com bateria de fosfato de ferro e lítio (LiFePO₄) e inversor de onda sinusoidal pura incorporado. Armazena energia proveniente da rede elétrica, da tomada de 12 V ou 24 V de um veículo ou de painéis solares fotovoltaicos, e restitui-a através de duas tomadas de corrente alterna de 230 V, das saídas de corrente contínua, das portas USB e da zona de carregamento sem fios.

Destina-se a alimentar recetores portáteis em obra, em trabalhos ao ar livre, em atividades de lazer e como fonte de energia de reserva, sempre dentro da potência nominal indicada no capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Utilização não prevista

É expressamente proibido:

- 1) Alimentar equipamentos médicos de suporte de vida ou relacionados com a segurança das pessoas: ventiladores de uso hospitalar, equipamentos CPAP, oxigenadores de membrana extracorporal (ECMO) e semelhantes.
- 2) Utilizar o equipamento como fonte de alimentação ininterrupta (UPS) para recetores que não admitam qualquer corte de fornecimento. A função EPS comuta com uma breve interrupção e não garante a continuidade do serviço.
- 3) Utilizá-lo ao ar livre sob chuva, neve ou projeções de água, nem sobre superfícies alagadas. O grau de proteção IP21 apenas cobre a queda vertical de gotas.
- 4) Utilizá-lo em atmosferas explosivas, na presença de gases ou poeiras inflamáveis, ou dentro de campos eletrostáticos ou magnéticos intensos.
- 5) Ligá-lo à instalação fixa do edifício, a um quadro de distribuição ou a qualquer circuito em paralelo com a rede.
- 6) Transportá-lo na bagagem de um avião ou expedi-lo como carga aérea.

Identificação do equipamento

O equipamento identifica-se pelo modelo, AY-512Wh / 700W, pela referência AYERBE 5447000 e pelo número de série da chapa de características. Indique sempre estes dados em qualquer consulta ao serviço técnico ou pedido de peças de substituição.

Transporte, desmontagem e conteúdo do fornecimento

Transporte o equipamento pela pega integrada na face superior, na posição vertical e com todas as saídas desligadas. Ao desmontá-lo, verifique que não apresenta pancadas, deformações nem danos na carcaça, nas tomadas de saída ou na cablagem, e confirme que o fornecimento está completo.

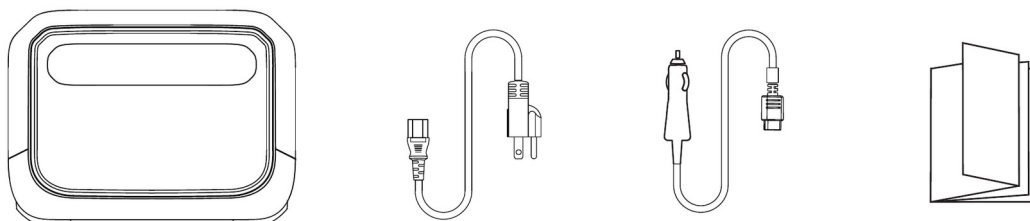


FIG. 1 — Conteúdo do fornecimento: 1, estação de energia; 2, cabo de carregamento da rede; 3, cabo de carregamento para veículo; 4, manual de instruções

ADVERTÊNCIA: Não utilize o equipamento se este sofreu uma pancada forte ou uma queda, mesmo que não se observem danos exteriores. Uma bateria de lítio danificada pode incendiar-se ou explodir sem aviso prévio.

Declaração de conformidade

O equipamento é fornecido com a declaração «CE» de conformidade reproduzida no final deste manual, emitida por unidade com o respetivo número de série.

Peças de substituição e acessórios

Utilize exclusivamente cabos, carregadores e acessórios originais AYERBE. A AYERBE não responde pelos acidentes nem pelas avarias decorrentes do emprego de componentes não fornecidos pela marca.

Modificações e limitação de responsabilidade

É proibido abrir, perfurar ou modificar o equipamento sob qualquer forma. Qualquer intervenção interna deve ser realizada pelo serviço técnico autorizado com peças originais; caso contrário perde-se a garantia e a declaração de conformidade deixa de ser válida.

A utilização incorreta deste produto pode causar lesões graves ao utilizador ou a terceiros, bem como danos materiais. Ao utilizar o equipamento, o utilizador aceita as condições deste manual e assume a responsabilidade pela utilização e pelo funcionamento. A AYERBE não responde pelas perdas ocasionadas por uma utilização que não cumpra estas instruções.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-512Wh / 700W
Referência AYERBE	5447000
Tipo de aparelho	Estação de energia portátil com inversor
Capacidade da bateria	512 Wh (25,6 V — 20 Ah)
Tipo de bateria	Fosfato de ferro e lítio (LiFePO ₄)
Vida útil da bateria	Mais de 80 % da capacidade após 3.000 ciclos
Grau de proteção	IP21
Dimensões (C × L × A)	266,4 × 218,5 × 201 mm
Peso	6,9 kg

Entradas de carregamento

Entrada	Valor
Entrada de corrente alterna	220 / 230 / 240 V ~ 50/60 Hz — 5 A máx.

Entrada	Valor
Entrada de corrente contínua (solar / veículo)	12 – 60 V — 10 A (200 W máx.)

Saídas

Saída	Valor
Tomadas de corrente alterna (× 2)	230 V ~ 50/60 Hz, onda sinusoidal pura — 700 W no total; pico de arranque 1.400 W
Modo Power-Boost	Até aproximadamente 1.200 W
Portas USB-C (× 2)	5 / 9 / 12 / 15 V — 3 A; 20 V — 5 A (100 W máx. por porta)
Porta USB 3.0 (× 1)	5 V — 3 A / 9 V — 2 A / 12 V — 1,5 A (18 W máx.)
Porta USB-A (× 1)	5 V — 2,4 A (12 W máx.)
Tomada de isqueiro do automóvel (× 1)	12,5 V — 10 A (125 W máx.)
Saídas de corrente contínua DC5521 (× 2)	12,5 V — 5 A (62,5 W máx.)
Carregamento sem fios	5 / 7,5 / 10 / 15 W
Luz de trabalho LED	Quatro estados: apagada, intensidade baixa, intensidade alta e SOS

Tempos de carregamento

Fonte de carregamento	Tempo
Rede elétrica	1,1 h (600 W máx.)
Painel solar	3 – 4 h (200 W máx., rendimento de 80 %)
Tomada do veículo	6 h (12 V / 100 W máx.) · 3,3 h (24 V / 200 W máx.)

Temperaturas

Condição	Intervalo
Temperatura ambiente em descarga	–10 a 40 °C
Temperatura ambiente em carregamento	0 a 40 °C
Temperatura ambiente ótima	20 a 30 °C
Temperatura de armazenamento	–10 a 45 °C (ótima 20 a 30 °C)

A AYERBE reserva-se o direito de modificar as características do produto sem aviso prévio.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A estação é constituída por uma carcaça de material plástico com pega integrada na face superior. A frente reúne o visor LCD, os três botões de comando, as duas tomadas de corrente alterna, as portas USB, a tomada de isqueiro do automóvel e as duas saídas DC5521. A face posterior aloja a grelha de ventilação, a entrada de carregamento de corrente alterna, a entrada de carregamento solar/CC e o botão de rearme da proteção. Numa das laterais encontram-se a luz de trabalho LED e o respetivo botão; na face superior, a zona de carregamento sem fios.

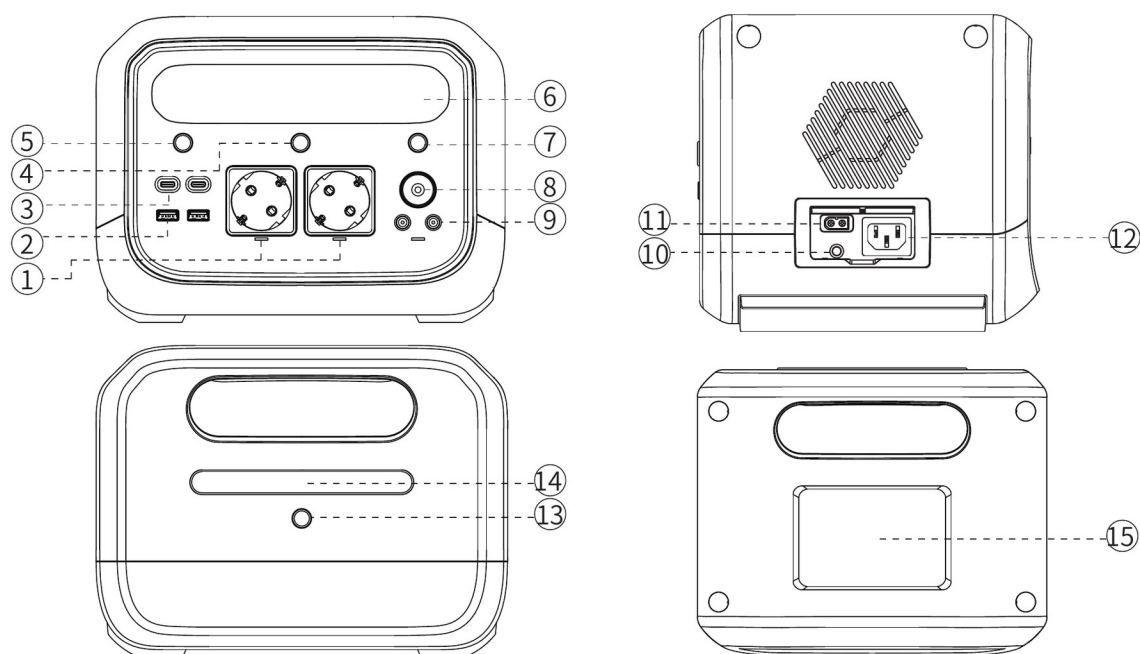


FIG. 2 — Componentes principais: frente, face posterior, lateral e face superior

N.º	Componente	N.º	Componente
1	Tomadas de saída de corrente alternada	9	Saídas de corrente contínua DC5521
2	Portas USB-A	10	Botão de rearme da proteção
3	Portas USB-C	11	Entrada de carregamento solar / CC (12–60 V)
4	Botão de saída de corrente alternada	12	Entrada de carregamento de corrente alternada
5	Botão de ligação principal	13	Botão da luz de trabalho
6	Visor LCD	14	Luz de trabalho LED
7	Botão de saída de corrente contínua	15	Zona de carregamento sem fios
8	Tomada de isqueiro do automóvel		

Visor LCD

O visor acende-se automaticamente ao ligar uma fonte de carregamento e ao premir o botão de ligação principal. Mostra em permanência a potência que entra e sai do equipamento, o estado de cada grupo de saídas, a percentagem de bateria restante e o tempo estimado de carregamento ou de descarga.

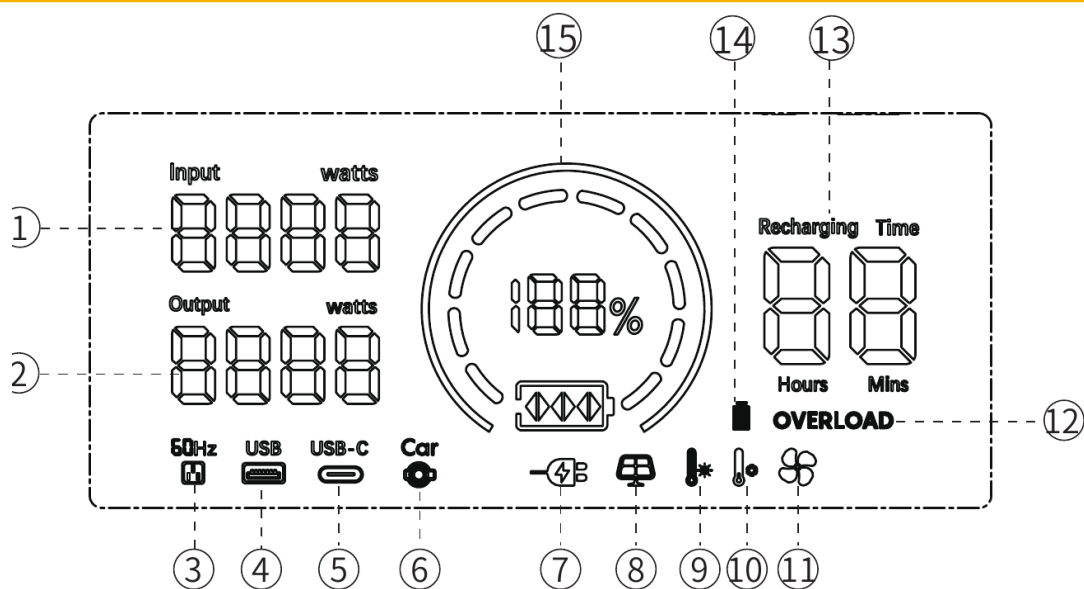


FIG. 3 — Indicações do visor LCD

N.º	Indicação	N.º	Indicação
1	Potência de entrada, em watts	9	Alarme de temperatura alta
2	Potência de saída, em watts	10	Alarme de temperatura baixa
3	Estado da saída de corrente alternada e frequência (50/60 Hz)	11	Estado de funcionamento do ventilador
4	Estado da saída USB-A	12	Alarme de sobrecarga (OVERLOAD)
5	Estado da saída USB-C	13	Tempo restante de carregamento ou de descarga
6	Estado da saída da tomada de isqueiro	14	Alarme de falha da bateria
7	Estado de carregamento a partir da rede	15	Percentagem de bateria restante
8	Estado de carregamento por painel solar		

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia integralmente este capítulo antes de utilizar o equipamento. A inobservância destas instruções pode provocar incêndio, explosão da bateria, choques elétricos, queimaduras ou lesões graves.

Aviso	Significado
PERIGO	Situação de risco iminente que, se não for evitada, provoca lesões graves ou mortais.
ADVERTÊNCIA	Situação de risco que, se não for evitada, pode provocar lesões graves.
PRECAUÇÃO	Situação de risco que, se não for evitada, pode provocar lesões ligeiras ou danos materiais.
NOTA	Informação útil para a correta utilização do aparelho.

PERIGO — Risco de incêndio e de explosão da bateria

- 1) Não mergulhe o equipamento em água nem permita que entre em contacto com qualquer líquido. A entrada de água pode provocar a combustão espontânea da bateria e até a sua explosão.

- 2) Não exponha o equipamento a temperaturas superiores a 60 °C nem o deixe ao sol dentro de um veículo fechado. Acima dessa temperatura a bateria pode incendiar-se ou explodir.
- 3) Não desmonte, não perfure, não esmague nem bata no equipamento, e não o atravesse com objetos pontiagudos.
- 4) Não curto-circuite as saídas com cabos nem com objetos metálicos.
- 5) Não introduza o equipamento num micro-ondas, num forno ou numa panela de pressão.
- 6) Retire o equipamento de serviço de forma definitiva se este sofreu uma queda forte, uma pancada violenta ou se apresenta deformação, inchaço, cheiro anómalo ou aquecimento excessivo.
- 7) Se o equipamento cair acidentalmente à água, não lhe toque: deixe-o numa zona aberta e segura, afastado de materiais combustíveis, e não volte a utilizá-lo.

PERIGO — Risco elétrico

- 1) Ligue a entrada de carregamento de corrente alterna unicamente a uma rede de 230 V ~ 50 Hz dotada de ligação à terra e protegida por interruptor diferencial. Em obra, utilize sempre um quadro de distribuição conforme à regulamentação em vigor.
- 2) Antes de cada utilização, verifique o cabo de carregamento, a ficha e as tomadas de saída. Não utilize o equipamento se apresentarem cortes, esmagamentos, fissuras ou partes condutoras à vista.
- 3) Não manuseie o equipamento com as mãos molhadas nem o apoie sobre superfícies alagadas.
- 4) Não ligue nem desligue módulos ou acessórios com o equipamento sob tensão: desligue-o primeiro.
- 5) Não abra a carcaça. Qualquer intervenção no interior deve ser realizada por um técnico qualificado com peças originais.

ADVERTÊNCIA — Equipamentos médicos

- 1) Não alimente com este equipamento aparelhos médicos de suporte de vida nem qualquer dispositivo do qual dependa a segurança de uma pessoa.
- 2) Os aparelhos elétricos geram campos eletromagnéticos que podem interferir com pacemakers, implantes cocleares, aparelhos auditivos e desfibriladores. Consulte o respetivo fabricante quanto à distância de segurança aplicável.
- 3) Se ligar um frigorífico destinado a conservar medicamentos ou vacinas, ajuste o equipamento no modo «nECO» para evitar que a função de poupança de energia corte a saída, e vigie periodicamente o estado do fornecimento.

PRECAUÇÃO — Instalação e utilização

- 1) Coloque o equipamento sobre uma superfície firme, horizontal e seca, afastada de fontes de calor, de chamas e de materiais combustíveis.
- 2) Não obstrua as grelhas de ventilação nem a saída do ventilador. Deixe espaço livre à volta do aparelho.
- 3) Não coloque objetos pesados sobre o equipamento nem o utilize como assento ou degrau.
- 4) Antes de ligar uma carga às tomadas de corrente alterna, verifique que a soma das potências é inferior à potência nominal.
- 5) Desligue as saídas que não estiverem a ser utilizadas: o inversor consome energia mesmo sem qualquer recetor ligado.
- 6) Limpe com um pano seco a sujidade depositada nos conetores. Um contacto deficiente provoca perdas de energia ou impede o carregamento.
- 7) Vigie as crianças e as pessoas com capacidades reduzidas: o equipamento só deve ser utilizado sob supervisão.

NOTA

- 1) O equipamento dispõe de arrefecimento forçado por ventilador; um ligeiro ruído durante o funcionamento é normal.
- 2) Guarde o equipamento num local seco e ventilado. Em ambientes muito húmidos, como zonas costeiras, recomenda-se o emprego de saquetas exsiccantes.
- 3) Recicle e elimine o produto conforme a legislação local.

COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E CARREGAMENTO

Antes da primeira utilização, carregue o equipamento por completo. Se este for permanecer armazenado durante um período longo, verifique periodicamente a carga restante e mantenha-a entre 60 % e 80 %. Um equipamento armazenado de três a seis meses com a bateria esgotada perde prestações e pode ficar inutilizável.

Carregamento a partir da rede elétrica

Ligue o cabo de carregamento de corrente alternada fornecido à entrada de carregamento situada na face posterior e, em seguida, à tomada da instalação. O visor acende-se automaticamente e mostra a potência de entrada e o tempo restante. O carregamento completo demora aproximadamente 1,1 h com 600 W de potência de entrada.

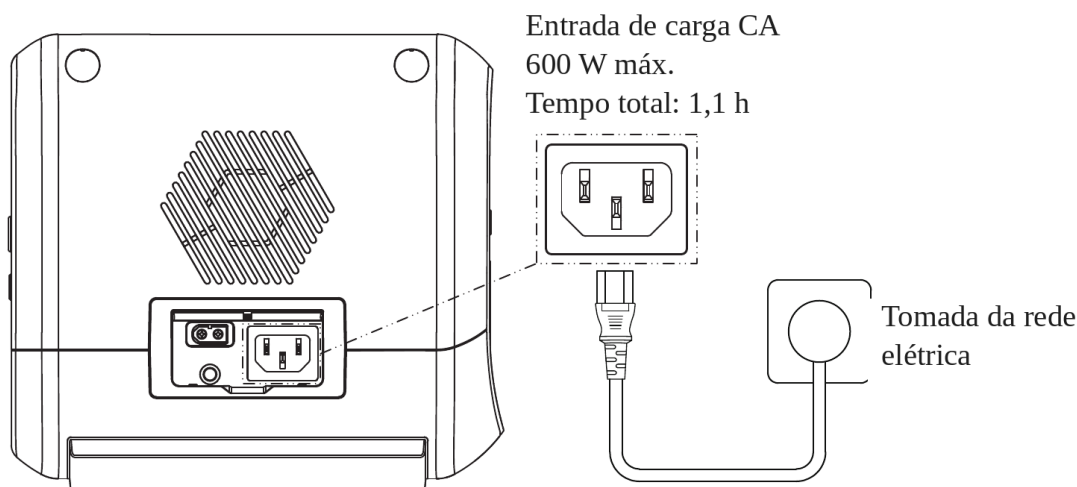


FIG. 4 — Carregamento a partir da rede elétrica

Se a corrente absorvida ultrapassar de forma sustentada o valor previsto, dispara a proteção de entrada e o ícone de carregamento da rede fica intermitente no visor. Verifique que o equipamento não falhou, elimine a causa externa e rearme a proteção com o botão da face posterior ou volte a ligar o cabo.

PRECAUÇÃO: Utilize unicamente o cabo de carregamento de corrente alternada fornecido e verifique previamente que a instalação suporta a corrente de carregamento. A AYERBE não responde pelos danos decorrentes de uma utilização não conforme.

Carregamento a partir da tomada do veículo

Ligue o cabo de carregamento para veículo à tomada de 12 V ou 24 V do automóvel e à entrada de carregamento de corrente contínua do equipamento. Certifique-se de que a ficha faz bom contacto na tomada.

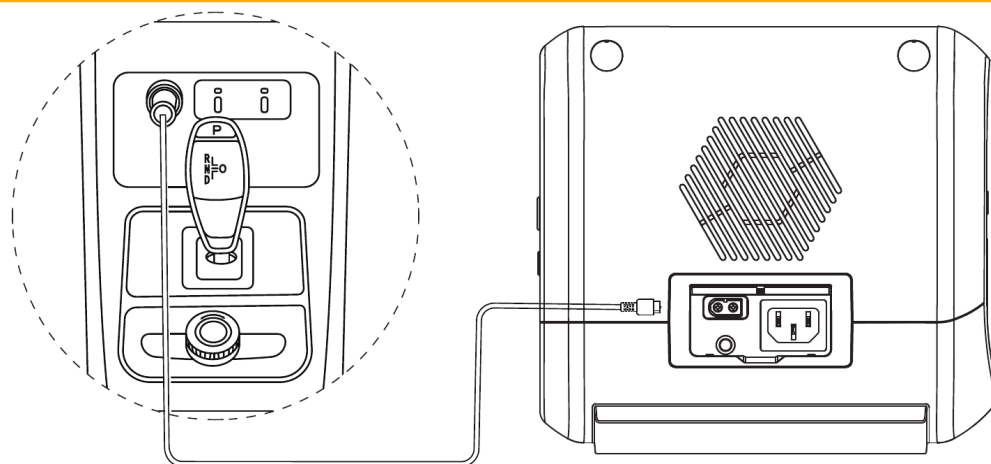


FIG. 5 — Carregamento a partir da tomada do veículo

PRECAUÇÃO: Carregue sempre com o motor do veículo em funcionamento. Caso contrário, a bateria do automóvel pode descarregar-se até impedir o arranque.

Carregamento com painéis solares

O equipamento admite carregamento fotovoltaico através da entrada de corrente contínua de 12 a 60 V, com um máximo de 10 A e 200 W. Pode ligar-se um painel solar ou dois painéis em série, desde que a tensão de circuito aberto do conjunto não ultrapasse os 60 V.

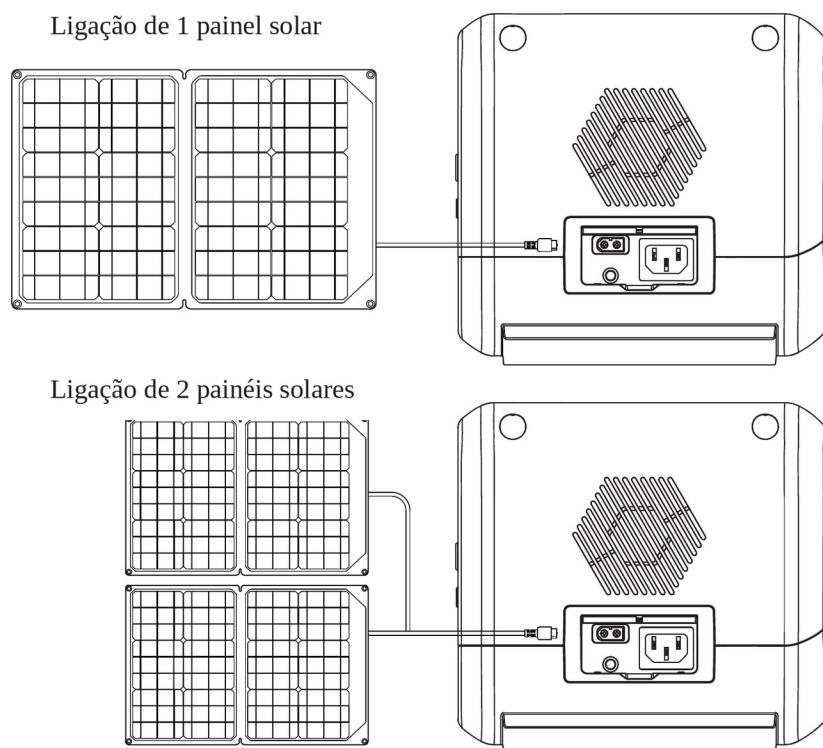


FIG. 6 — Carregamento com um e com dois painéis solares

PRECAUÇÃO: Verifique antes de ligar que a tensão de saída do painel ou do conjunto de painéis é inferior a 60 V. O cabo de conversão MC4-XT60 e os painéis solares são fornecidos separadamente; consulte o capítulo ACESSÓRIOS OPCIONAIS.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Ligar e desligar

- 1) Com o equipamento desligado, prima brevemente o botão de ligação principal para colocar em serviço a eletrônica e o visor.
- 2) Para o desligar, mantenha premido o mesmo botão mais de 1 segundo. Se houver uma fonte de carregamento ligada, o equipamento não se desliga.

Saídas USB

Com o equipamento ligado, as portas USB-A e USB-C ficam disponíveis sem ser necessário acionar qualquer outro comando.

Saída de corrente contínua de 12 V

Prima o botão de saída de corrente contínua para habilitar a tomada de isqueiro do automóvel e as duas saídas DC5521.

Saída de corrente alterna

Prima o botão de saída de corrente alterna para habilitar as duas tomadas de 230 V. Verifique previamente que a soma das potências ligadas não ultrapassa os 700 W. Ao terminar, desligue a saída para evitar o consumo em vazio do inversor.

Carregamento sem fios

Com o equipamento ligado, pouse o dispositivo compatível sobre a zona de carregamento sem fios da face superior, centrado dentro da área marcada. Retire qualquer capa metálica ou cartão magnético antes de pousar o dispositivo.

Luz de trabalho

A luz de trabalho tem quatro estados: apagada, intensidade baixa, intensidade alta e sinal SOS. Comuta-se entre eles com pressões sucessivas do botão da luz; uma pressão mantida apaga-a.

Modo Power-Boost

Os inversores convencionais não conseguem alimentar recetores que ultrapassem a sua potência nominal. A função Power-Boost permite acionar aparelhos até cerca de 1.200 W sem sobrecarregar a bateria, adaptando a tensão de saída. Vem ativada de fábrica.

- 1) Ligue apenas um aparelho quando trabalhar em Power-Boost: a variação de tensão pode afetar o rendimento dos restantes recetores.
- 2) A função não é compatível com todos os aparelhos. Os recetores com requisitos estritos de tensão podem não funcionar corretamente; realize ensaios antes de a utilizar habitualmente.
- 3) Não se recomenda alimentar de forma continuada equipamentos de alta potência.
- 4) O Power-Boost não está disponível quando a saída de corrente alterna é ativada com o equipamento em carregamento (modo bypass) nem quando a função foi desativada nos parâmetros.

Função EPS

Com a função EPS, o equipamento alimenta os recetores a partir da rede enquanto esta estiver presente e comuta para a bateria quando o fornecimento falha, até esgotar a carga disponível.

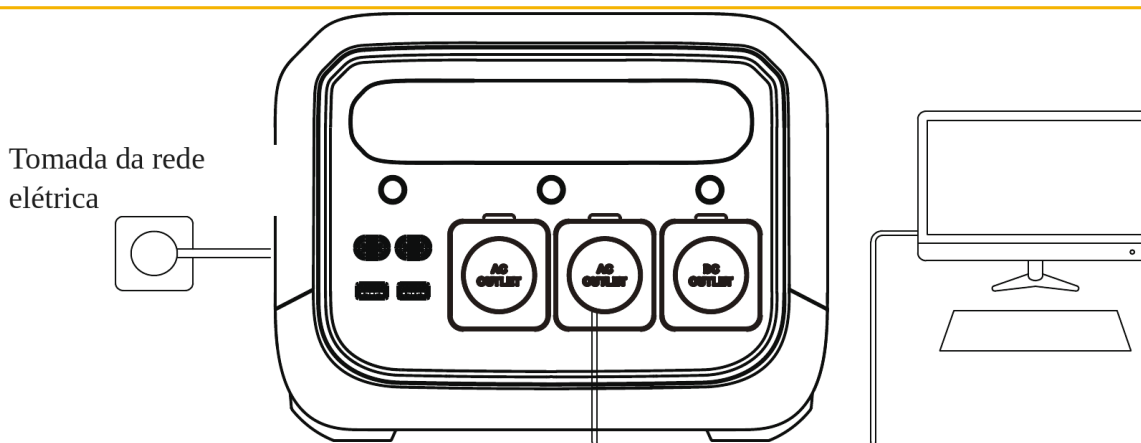


FIG. 7 — Alimentação de um recetor com a função EPS

ADVERTÊNCIA: A comutação não é ininterrupta. Não alimente com esta função recetores que não admitam qualquer corte de fornecimento. Se for necessário fazê-lo, ensaie previamente a compatibilidade do recetor.

Em modo bypass, com o equipamento ligado à rede e a saída de corrente alterna ativada, os recetores são alimentados diretamente pela rede e não pela bateria.

Ajuste de parâmetros

Nos 30 segundos seguintes à ligação, mantenha premidos em simultâneo o botão de saída de corrente alterna e o de saída de corrente contínua durante mais de 5 segundos para entrar no menu de ajustes. Dentro do menu, prima o de corrente alterna para seleccionar o parâmetro e o de corrente contínua para modificar o seu valor. Para guardar, mantenha premido o botão de ligação principal mais de 1 segundo.

Parâmetro	Valores	Função
Poupança de energia	ECO / nECO + horas	No modo ECO, a saída de corrente alterna e a de corrente contínua desligam-se automaticamente, decorrido o tempo ajustado, quando a potência consumida desce abaixo de um valor determinado. No estado nECO o ajuste de horas não tem efeito.
Power-Boost	Pnor / Pbst	Pnor: acionamento normal; os recetores que ultrapassam a potência nominal não arrancam. Pbst: função Power-Boost ativada, até cerca de 1.200 W.
Frequência	50 Hz / 60 Hz	Frequência da saída de corrente alterna. Em Portugal deve manter-se em 50 Hz.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O equipamento não requer manutenção periódica complexa. Antes de qualquer operação de limpeza, desligue-o e desligue todas as fontes de carregamento e todos os recetores.

Operação	Periodicidade
Verificação visual da carcaça, do cabo de carregamento e da ficha	Em cada utilização
Limpeza da carcaça e dos conetores com um pano seco	Mensal
Limpeza das grelhas de ventilação	Mensal
Ciclo de carregamento e descarga em armazenamento prolongado	Cada 3 meses
Revisão geral por pessoal qualificado	Anual

Armazenamento

- 1) Armazene o equipamento entre 20 °C e 30 °C, afastado de fontes de água e de calor.
- 2) Não o guarde durante períodos longos a mais de 45 °C nem a menos de -10 °C.
- 3) Em armazenamento prolongado, realize um ciclo completo cada 3 meses: descarregue até 0 %, carregue a 100 % e deixe-o a 60 % de carga. Os equipamentos que permaneçam mais de 6 meses sem este ciclo ficam fora de garantia.
- 4) Se a carga se esgotar por completo e o equipamento permanecer inativo muito tempo, entra em modo de repouso profundo. Será necessário carregá-lo antes de voltar a utilizá-lo.

DETEÇÃO DE AVARIAS

O visor LCD assinala através de ícones intermitentes as proteções que atuaram. A tabela seguinte reúne as indicações mais frequentes e a forma de restabelecer o funcionamento.

Indicação no visor	Causa provável	Solução
Ícone UPS intermitente	Proteção anómala do inversor	Prima de novo o botão de saída de corrente alterna. Se persistir, avise o serviço técnico.
Ícone de bateria intermitente	Proteção anómala do sistema de gestão da bateria	Restabelece-se automaticamente após o reinício. Se persistir, avise o serviço técnico.
Ícone de entrada da rede intermitente	Tensão ou frequência de entrada fora dos limites	Restabelece-se automaticamente quando a rede normaliza.
OVERLOAD + ícone 50 Hz	Sobrecarga da saída de corrente alterna	Retire o recetor que provoca o excesso de potência e volte a premir o comando de saída de corrente alterna.
OVERLOAD + ícone de entrada da rede	Sobrecarga da entrada de corrente alterna	Elimine a causa do excesso de potência e volte a premir o comando de saída de corrente alterna.
OVERLOAD + ícone de tomada de isqueiro	Sobrecarga da saída da tomada de isqueiro	Retire o recetor que provoca o excesso de potência e volte a premir o comando de saída.
OVERLOAD + ícone USB-C ou USB-A	Sobrecarga da saída USB	Desligue o dispositivo ligado.
OVERLOAD + ícone de painel solar	Sobrecarga da entrada solar	Retire o painel solar e reinicie. Utilize painéis dentro da potência nominal admitida.
OVERLOAD + ícone de bateria	Sobrecarga por descarga ou por carregamento da bateria	Restabelece-se automaticamente após o reinício.
Ícones de bateria e de subtensão	Proteção por subtensão de descarga	Restabelece-se após o reinício ou quando a bateria está completamente carregada.
Ícone de temperatura alta	Proteção por temperatura excessiva do inversor, da bateria ou da entrada solar	Verifique que as grelhas de entrada e de saída de ar estão desobstruídas. A bateria restabelece-se sozinha ao arrefecer.
Ícone de temperatura baixa	Proteção por temperatura baixa do inversor, da bateria ou da entrada solar	Restabelece-se automaticamente ao recuperar a temperatura de trabalho.

ADVERTÊNCIA: Se um sinal de aviso surgir durante a utilização e não desaparecer após reiniciar o equipamento, deixe de o utilizar de imediato, não tente carregá-lo nem descarregá-lo e avise o serviço técnico.

Perguntas frequentes

Pergunta	Resposta
Que bateria utiliza o equipamento?	Uma bateria de fosfato de ferro e lítio (LiFePO ₄) de alta qualidade.
Pode transportar-se num avião?	Não. O transporte aéreo deste equipamento não é permitido.
Como se sabe durante quanto tempo alimentará um recetor?	O visor indica a autonomia restante, calculada para recetores de consumo estável.
Porque se ouve um ruído durante o funcionamento?	O equipamento é arrefecido por um ventilador incorporado; um ruído ligeiro é normal.
Porque se desliga sozinha a saída ao alimentar um recetor de baixo consumo?	Devido à função de poupança de energia. No estado ECO, a saída desliga-se decorrido o tempo ajustado quando a potência consumida é muito pequena. Ajuste o parâmetro para nECO se pretender evitá-lo.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS — PAINÉIS SOLARES

A AYERBE oferece dois painéis solares dobráveis para carregar a estação de energia na ausência de rede elétrica. Ambos são módulos dobráveis com suporte traseiro incorporado, proteção IP65 e ligação através do cabo de conversão MC4-XT60, fornecido separadamente.

Característica	AY-PS 200 W	AY-PS 400 W
Referência AYERBE	5447120	5447130
Potência máxima	200 W	400 W
Tensão de potência máxima	19,8 V	40 V
Corrente de potência máxima	10,1 A	10 A
Tensão de circuito aberto	24,6 V	48 V
Corrente de curto-circuito	11 A	12 A
Grau de proteção	IP65	IP65
Temperatura de trabalho	-10 a 65 °C	-10 a 65 °C
Dimensões desdobrado	2.349 × 536 × 25 mm	2.333 × 1.048 × 25 mm
Dimensões dobrado	616 × 536 × 54 mm	612 × 1.048 × 54 mm
Peso	8,13 kg	17,5 kg

NOTA: A entrada de corrente contínua da estação admite de 12 a 60 V com um máximo de 200 W. O painel AY-PS 400 W só pode ser empregue isoladamente: a sua tensão de circuito aberto de 48 V impede ligar duas unidades em série.

Colocação do painel

- 1) Desdobre o painel solar e fixe-o com o suporte traseiro.
- 2) Ajuste a inclinação para que os raios solares incidam o mais perpendicularmente possível sobre a superfície do painel.
- 3) Ligue o cabo do painel à entrada de carregamento solar/CC da estação.

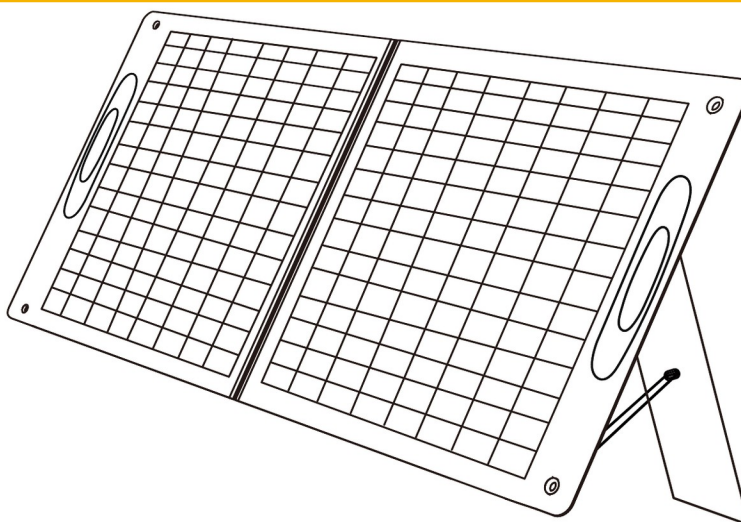


FIG. 8 — Painel solar desdobrado sobre o seu suporte traseiro

Segurança dos painéis solares

- 1) Não dobre os painéis fora das suas articulações nem os pise.
- 2) Não coloque peso sobre o painel nem o risque com objetos afiados.
- 3) Não mergulhe o painel em água nem em qualquer outro líquido. Limpe-o com um pano húmido.
- 4) Mantenha o painel afastado das chamas.
- 5) Não desmonte o painel.
- 6) Não utilize o painel desdobrado com vento forte.

ABATE E ELIMINAÇÃO

No final da sua vida útil, o equipamento não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. A estação de energia é um resíduo de equipamento elétrico e eletrónico (REEE) e deve ser entregue num ecoponto ou a um operador autorizado, conforme a Diretiva 2012/19/UE e a legislação nacional aplicável.

A bateria de fosfato de ferro e lítio incorporada é um resíduo perigoso e é recolhida seletivamente conforme a legislação em vigor sobre pilhas, acumuladores e respetivos resíduos. Não a extraia, não a perfure nem a incinere: entregue o equipamento completo ao operador autorizado, com a carga abaixo de 30 % e os terminais protegidos.

NOTA: A eliminação incorreta dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e dos acumuladores de lítio é sancionada pela legislação em vigor.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

**LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:
AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.**

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

**ESTACIÓN DE ENERGÍA PORTÁTIL
AY-512Wh / 700W — cód. 5447000**

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2014/35/UE — Baja Tensión · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

EN IEC 62368-1 · EN IEC 62133-2 · EN IEC 55032 · EN 55035 · EN IEC 61000-3-2 · EN 61000-3-3 · EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, a 9 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente